



Berna, [Datum]

Destinatari:

Governi cantonali

Revisione della legge sull'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero: apertura della procedura di consultazione

Signore e Signori Consiglieri di Stato,

il 1° giugno 2012 il Consiglio federale ha incaricato il DFI di avviare una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello nazionali dell'economia e gli ambienti interessati in merito alla revisione della legge federale concernente il promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero.

Punti essenziali del progetto

La revisione di legge propugnata dal Consiglio federale e dal Parlamento prevede l'aggiornamento e l'ottimizzazione dell'attuale modello di promozione rispettando l'attuale credito a preventivo di 20 milioni di franchi.

In futuro, le scuole svizzere all'estero dovranno essere sfruttate più che finora come strumenti della politica estera svizzera. Oltre al loro ruolo originario nella formazione dei giovani svizzeri all'estero, dovrà risaltare meglio anche il loro ruolo nella politica estera, anche economica, e nella politica culturale. Rispetto ad oggi, alla promozione della presenza della formazione svizzera all'estero sarà attribuita la stessa valenza che alla promozione della formazione dei giovani svizzeri all'estero. I criteri di sovvenzione dovranno tener conto maggiormente di questa nuova finalità.

L'allentamento degli obblighi legali per le scuole svizzere riconosciute si traduce in una flessibilità gestionale e un autofinanziamento maggiori. Ciò permette alla Confederazione di effettuare un risparmio che andrà a vantaggio di altre forme di promozione non considerate finora. Si pensa alla formazione professionale di base duale e a sussidi per la fondazione di nuove scuole che rafforzerebbero e svilupperebbero la presenza della formazione svizzera all'estero. Inoltre, sarà migliorata la certezza pianificatoria delle scuole svizzere all'estero. A tale scopo è previsto un limite di spesa quadriennale.



Domande

Vi chiediamo di prendere posizione in merito all'avamprogetto di legge e al relativo rapporto esplicativo allegati e, in particolare, di rispondere alle seguenti domande:

1. Concordate con l'obiettivo della revisione di legge di rafforzare la valenza delle scuole svizzere all'estero ai fini della presenza della formazione svizzera all'estero promuovendo quindi la presenza della Svizzera all'estero in generale?
2. Concordate con l'allentamento degli obblighi legali per le scuole svizzere all'estero riconosciute, in particolare con la rinuncia alle prescrizioni attuali per quanto riguarda la quota minima di allieve e allievi svizzeri nelle scuole svizzere all'estero?
3. Approvate che in futuro la Confederazione possa promuovere finanziariamente la fondazione e la creazione di scuole svizzere all'estero, in particolare in luoghi significativi per la politica estera svizzera?
4. Approvate che la formazione svizzera all'estero, segnatamente nell'ambito della formazione professionale di base duale, venga ulteriormente sviluppata? Approvate in particolare che in futuro la Confederazione possa promuovere sussidiariamente la formazione professionale di base nelle scuole svizzere all'estero e presso altri enti privati in collaborazione con le associazioni professionali svizzere e con aziende svizzere nei Paesi ospitanti?
5. Approvate che in futuro la Confederazione possa sostenere offerte formative svizzere con un particolare irradiazione nel Paese ospitante, all'occorrenza anche di imprese di formazione a scopo di lucro, a condizione che queste offrano, grazie ai sussidi della Confederazione, una prestazione supplementare nell'interesse della Svizzera?

Scadenza del termine di consultazione

Il termine di consultazione scade il **30 settembre 2012**.

Allo scadere del termine di consultazione, i pareri espressi saranno pubblicati su Internet. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci impegniamo a pubblicare documenti privi di barriere. Vi preghiamo pertanto di trasmettere la vostra presa di posizione possibilmente in forma elettronica (di preferenza in formato Word) indirizzandola al signor Paul Fink, Ufficio federale della cultura, Hallwylstrasse 15, 3003 Berna (paul.fink@bak.admin.ch). Per eventuali domande potete rivolgervi al signor Paul Fink, tel. 031 322 92 98.

Documentazione di consultazione

In allegato vi sottoponiamo per parere l'avamprogetto di legge sulla presenza della formazione svizzera all'estero corredato del rapporto esplicativo. Copie supplementa-



ri della documentazione di consultazione sono disponibili all'indirizzo Internet <http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html>.

Vogliate gradire, Signore e Signori Consiglieri di Stato, l'espressione della mia alta stima.

Alain Berset
Consigliere federale

Allegati:

1. Avamprogetto e rapporto esplicativo (d, f, i)
ZH, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, SO, BS, BL, SH, AR, AI, SG, GR, AG, TG: d
VD, NE, GE, JU: f
BE, FR, VS: d, f
TI: i
2. Elenco dei destinatari (d, f, i)
3. Comunicato stampa